

DANMARKS REDERIFORENING
REDERIFORENINGEN AF 2010
BILFÆRGERNES REDERIFORENING

MEDLEMMERNE

Medlemsbrev

20. marts 2013

bho/li

Orientering fra Søfartsstyrelsen vedr. påbegyndelse af MLC syn og certificering

Vi har fra Søfartsstyrelsen modtaget vedhæftede information om ikrafttræden af MLC med opfordring til rederier med skibe i international fart om at påbegynde MLC-processen for afholdelse af syn og certificering. Som det fremgår, er det fra og med i dag muligt at anmode om udstedelse af Overensstemmelseserklæringens del I.

Yderligere oplysninger kan ses på det særlige MLC afsnit på Søfartsstyrelsens hjemmeside på <http://www.dma.dk/Ships/MLC/Sider/default.aspx> samt på MLC afsnittet på medlemsområdet.

Med venlig hilsen
På foreningernes vegne

Bertil Hohlmann

Til Rederiforeningerne

19. marts 2013

Vores reference:

Sag

Arkivkode

SKIBE (SKB)

/mjo

Maritime Labour Convention, 2006 (MLC) træder i kraft den 20. august 2013. På denne baggrund ønsker Søfartsstyrelsen herved at oplyse om det videre forløb med hensyn til certificering mv.

SØFARTSSTYRELSEN
Carl Jacobsens Vej 31
2500 Valby

Som bekendt sendte Søfartsstyrelsen i løbet af 2012 en række MLC-bekendtgørelser i høring hos søfartserhvervets organisationer. De godt 25 MLC-bekendtgørelser mv. bliver i øjeblikket udstedt med ikrafttræden den 20. august 2013. Dermed vil MLC og de danske regler, der gennemfører MLC, gælde fra samme dato.

Tlf. 91 37 60 00
Fax 91 37 60 01
CVR-nr. 29 83 16 10
EAN-nr. 5798000023000
sfs@dma.dk
www.sofartsstyrelsen.dk

Søfartsstyrelsen har i den forbindelse oprettet et særligt afsnit på engelsk om MLC på vores hjemmeside <http://www.dma.dk/Ships/MLC/> ([Link](#)) med oplysninger om konventionen, de kommende danske MLC-regler og den danske tekst til overensstemmelseserklæringens Part 1 ([DMLC Part I](#)) til det særlige MLC-certifikat. Afsnittet vil senere komme på dansk.

ERHVERVS- OG VÆKSTMINISTERIET

Det danske regelværk vil således være på plads inden længe, således at Søfartsstyrelsen og de anerkendte organisationer efter samråd med Søfartsstyrelsen kan påbegynde MLC-syn fra og med den **20. marts 2013** og frem til MLC's ikrafttræden.

I den forbindelse vil rederierne ved samme lejlighed fra den 20. marts 2013 kunne anmode Søfartsstyrelsen om udstedelse af DMLC Part I og påbegynde arbejdet med at udarbejde overensstemmelseserklæringens Part II ([DMLC Part II](#)) for de skibe, der fra 20. august 2013 skal have internationalt gældende MLC-certifikater.

Søfartsstyrelsen skal på denne baggrund henstille til rederiforeningen om at opfordre rederier med skibe i international fart til fra den 20. marts 2013 at påbegynde MLC-processen for afholdelse af syn og certificering.

- **For klassede lastskibe i international fart** kontaktes Søfartsstyrelsen for udstedelse af DMLC Part I. Henvendelsen, som skal rettes til cfs@dma.dk, skal være vedlagt dokumentation for evt. dispensationer, skibet måtte være tildelt på områderne opholdsrum og fritidsfaciliteter. Efter udstedelse af DMLC Part I ved Søfartsstyrelsen skal rederiet kontakte et anerkendt klassifikations-selskab for godkendelse af rederiets DMLC Part II og i tilslutning

hertil afholdelse af syn og certificering for udstedelse af MLC-certifikat ved den anerkendte organisation.

- **For passagerskibe og uklassede lastskibe i international fart** kontaktes Søfartsstyrelsen for aftale om fastsættelse af synsdato, udstedelse af DMLC Part I og godkendelse af den af rederiet udarbejdede DMLC Part II. Henvendelsen skal, ud over rederiets DMLC Part II, være vedlagt dokumentation for evt. dispensationer, skibet måtte være tildelt på områderne opholdsrum og fritidsfaciliteter, og i øvrigt dokumentation i henhold til vejledning på Søfartsstyrelsens hjemmeside ([Link](#)).

På baggrund af tilfredsstillende afholdt syn vil de anerkendte klassifikationselskaber og Søfartsstyrelsen kunne udstede et internationalt MLC-certifikat til det enkelte skib, som, når de danske regler og MLC træder i kraft den 20. august 2013, vil være fuldt gyldigt.

For last- og passagerskibe med en bruttotonnage under 500 og skibe i national fart, som ikke skal have udstedt certifikater i henhold til MLC, men i stedet skal gennemgå syn med mellemrum af maksimalt 3 år på de områder, der omfattes af MLC, vil Søfartsstyrelsen udarbejde selvstændigt informationsmateriale om, hvorledes sådanne skibes rederier bør forholde sig fra og med den 20. august 2013.

Har rederierne opklarende spørgsmål, kan man kontakte Søfartsstyrelsen, der tilrettelægger den danske gennemførelse af kravene i MLC. Nærmere oplysninger, herunder en FAQ, vil kunne findes på Søfartsstyrelsens hjemmeside i afsnittet om MLC ([Link](#)).

Med venlig hilsen



Martin John
Overskibsinspektør
Søfartsstyrelsen

To the shipowners' associations

19. marts 2013

Vores reference:

Sag

Arkivkode

SKIBE (SKB)

/mjo

The Maritime Labour Convention, 2006 (MLC), will enter into force on 20 August 2013. Against this background, the Danish Maritime Authority would hereby like to inform about further proceedings as regards certification, etc.

SØFARTSSTYRELSEN
Carl Jacobsens Vej 31
2500 Valby

As you will know, the Danish Maritime Authority consulted the maritime industry organisations about a number of MLC orders during 2012. At present, the well over 25 MLC orders, etc. are being issued with entry into force on 20 August 2013. Thus, the MLC and the Danish rules and regulations implementing the MLC will apply from that date.

Tlf. 91 37 60 00
Fax 91 37 60 01
CVR-nr. 29 83 16 10
EAN-nr. 5798000023000
sfs@dma.dk
www.sofartsstyrelsen.dk

In this connection, the Danish Maritime Authority has established a special section about the MLC on our English webpage <http://www.dma.dk/Ships/MLC/> ([Link](#)) containing information about the Convention and the coming Danish MLC regulations as well as the Danish text for the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part I ([DMLC Part I](#)), for the special MLC certificate. Later, this section will be available in Danish as well.

ERHVERVS- OG VÆKSTMINISTERIET

Thus, the Danish rules and regulations will be in place before long so that the Danish Maritime Authority as well as the recognized organizations in consultation with the Danish Maritime Authority can initiate MLC inspections from **20 March 2013** until the entry into force of the MLC.

In this connection, it will, from 20 March 2013, be possible for the shipowners' associations to request the Danish Maritime Authority to issue a DMLC Part I and to start drawing up the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part II ([DMLC Part II](#)), for the ships that are to hold internationally valid MLC certificates from 20 August 2013.

Against this background, the Danish Maritime Authority hereby requests the Danish Shipowners' Association to urge shipowners with ships engaged in international trade to initiate the MLC process for inspection and certification from 20 March 2013.

- **As regards classed cargo ships engaged in international trade**, please contact the Danish Maritime Authority to be issued with a DMLC Part I. The request, which should be forwarded to

cfs@dma.dk, must be accompanied by documentation of any exemptions granted in the fields of accommodation and recreational facilities. When a DMLC Part I has been issued by the Danish Maritime Authority, the shipowner is to contact a recognized classification society for approval of the shipowner's DMLC Part II and, in this connection, the holding of an inspection and certification for issuance of an MLC certificate by the recognized organization.

- **As regards passenger ships and unclassified cargo ships engaged in international trade**, please contact the Danish Maritime Authority to arrange an inspection date, the issue of a DMLC Part I and the approval of the DMLC Part II drawn up by the shipowner. In addition to the shipowner's DMLC Part II, the request should be accompanied by documentation of any exemptions granted in the fields of accommodation and recreational facilities as well as any other documentation in accordance with the guidance provided on the webpage of the Danish Maritime Authority ([Link](#)).

When an individual ship has been subject to a satisfactory inspection, the recognized classification societies and the Danish Maritime Authority can issue it with an international MLC certificate that will be fully valid once the Danish regulations and the MLC enter into force on 20 August 2013.

As regards cargo and passenger ships with a gross tonnage below 500 and ships engaged in domestic trade that are not to be issued with certificates under the MLC, but should instead be subject to inspections at intervals of no more than three years in the areas covered by the MLC, the Danish Maritime Authority will draw up independent information material about the actions to be taken by the shipowners concerned from 20 August 2013.

Should the shipowners have any questions, please contact the Danish Maritime Authority which is responsible for the Danish implementation of the MLC requirements. More detailed information, including an FAQ, is available from the webpage of the Danish Maritime Authority in the section on the MLC ([Link](#)).

Yours sincerely,



Martin John
Chief Ship Surveyor
Danish Maritime Authority